

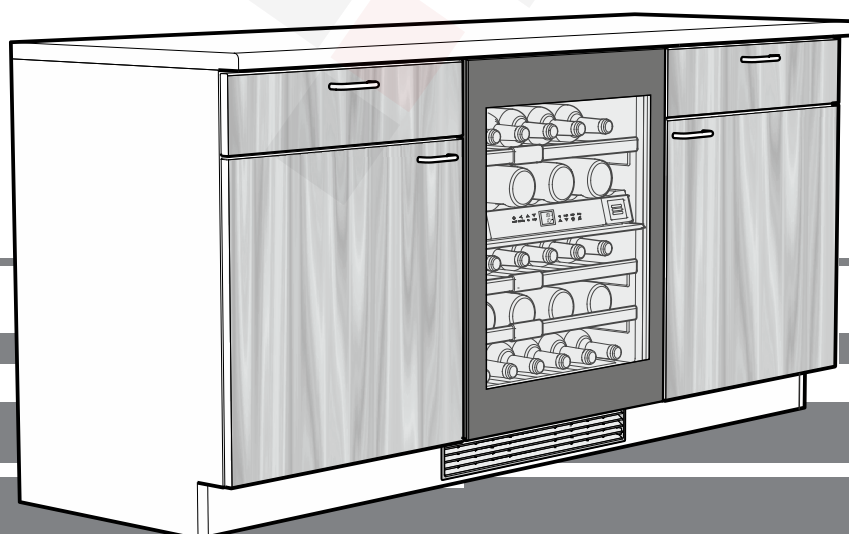
Használati utasítás

Borhűtő

Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást

10. oldal

HU



7080 168-00

UWT 1682

LIEBHERR

Tartalom

A készülék leírása	10
Az ártalmatlanításra vonatkozó útmutatások	10
Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések	11
A készülék alkalmazási területe	11
EPREL-adatbázis	11
Klímaosztály	12
Felállítás	12
Elektromos csatlakoztatás	12
Ajtónyitó mechanizmus (TipOpen)	12
Kezelő- és vezérlőelemek	13
A készülék be- és kikapcsolása	13
A hőmérséklet beállítása	13
Ventilátor	13
Ajtónyitás-riasztás	13
Hőmérséklet-riasztás	14
Beállítási üzemmód	14
Belső világítás	15
Légcsere aktív szén szűrőn keresztül	15
Feliralcímkek	16
Palackok tárolási rajza	16
Tisztítás	16
A porszűrő tisztítása	16
Fa polcok kivétele és behelyezése	17
Zavarok	17
Üzemen kívül helyezés	17

Az ártalmatlanításra vonatkozó útmutatások

A készülék értékes anyagokat tartalmaz, és a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönített gyűjtésre kell adni. A leselejtezett készülékek ártalmatlanítását szakszerűen, a helyileg érvényes előírások és törvények szerint kell végezni.



A leselejtezett készülék hűtőköreit elszállításakor nem szabad megsérteni, hogy a tartalmazott hűtőközeg (adatok a típustáblán) és az olaj ne tudjon kontrollálatlanul távozni.

- A készüléket használhatatlanná kell tenni.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.
- Vágja el a csatlakozókábelt.

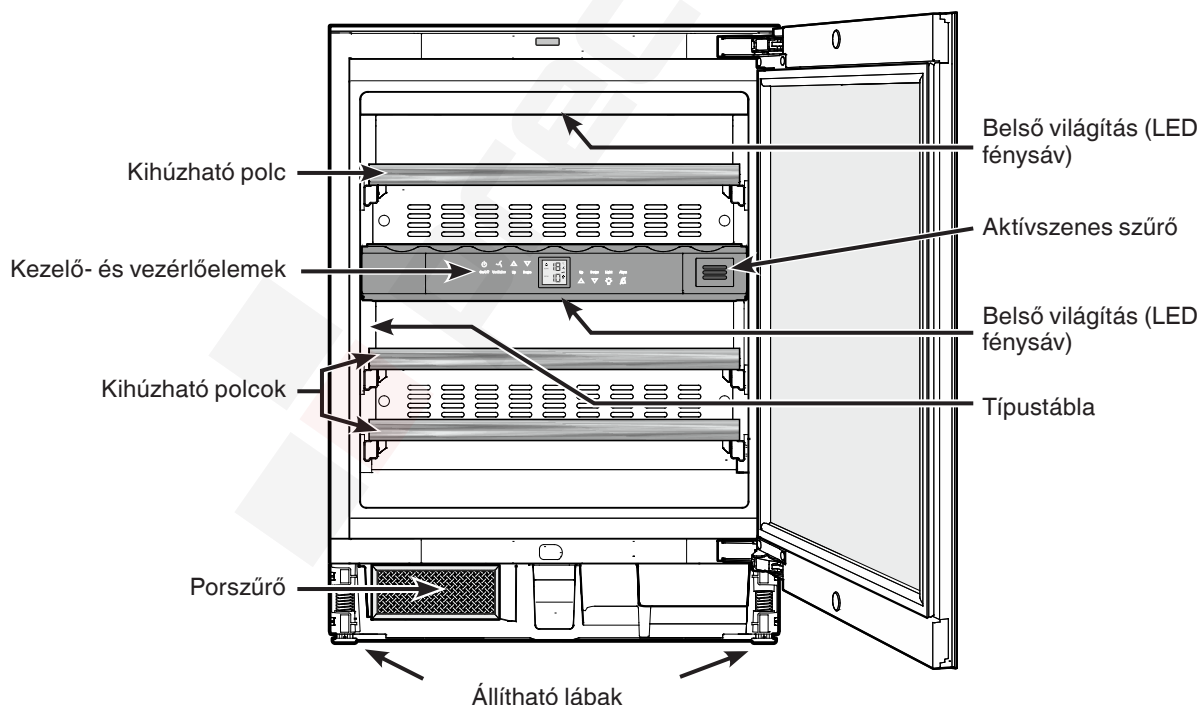
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Fulladásveszély a csomagolóanyagok és fóliák miatt!

Gyermekeket nem szabad hagyni játszani a csomagolóanyaggal.

A csomagolóanyagot hivatalos gyűjtőhelyre kell juttatni.

A készülék leírása



Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- A személyi sérülések és anyagi károk elkerülésére a készüléket két személynek ajánlott kicsomagolnia és felállítania.
- A készülékben keletkezett károk esetén - a csatlakoztatás előtt - tájékozódni kell a szállítónál.
- A biztonságos üzemelés garántálására a készüléket csak a használati útmutatóban megadott adatok szerint szabad összeszerelni és csatlakoztatni.
- Hiba esetén a készüléket le kell választani a hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt vagy kapcsolja le, ill. csavarja ki a biztosítékot.
- A készülék hálózatról való leválasztásához ne a csatlakozókábelnél, hanem a dugasznál fogva húzza.
- A készüléken javításokat és beavatkozásokat csak az ügyfélszolgálatkal szabad végezteni, ellenkező esetben a felhasználót fenyegető jelentős veszélyek keletkezhetnek. Ugyanez érvényes a hálózati csatlakozóvezeték cseréjére is.
- A készülék belsejében nem szabad nyílt lángot vagy gyújtóforrásokat alkalmazni. A készülék szállításakor és tisztításakor ügyelni kell arra, hogy a hűtőkör ne sérüljön meg. A készülék sérülése esetén a gyújtóforrásokat távol kell tartani, és a helyiséget jól át kell szellőztetni.
- A lábamatot, fiókokat, ajtókat stb. ne használja fellépőként vagy letámasztáshoz.
- A jelen készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatban eligazításban részesültek és megértik az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- Kerülje, hogy bőre tartósan érintkezzen hideg felületekkel vagy a hűtőben/fagyasztóban tárolt árukkal. Ez fájdalmat, zsibbadásérzést és fagyásokat okozhat. A bőrrel való hosszabb érintkezés esetén óvintézkedéseket kell előírni, pl. védőkesztyűt kell viselni.
- Ne fogyasszon túltárolt élelmiszereket, ezek ételmérgezést okozhatnak.

- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat vagy gyúlékony, pl. propán, bután, pentán stb. hajtóanyagú sprays dobozokat a készülékben. Az esetlegesen szivárgó gázokat az elektromos alkatrészek begyűjthetik. Az ilyen sprays dobozok a dobozon feltüntetett, a tartalomra vonatkozó adatokról vagy egy lángszimbólumról ismerhetők fel.
- Ne használjon elektromos eszközöket a készülékben belül.
- Zárható készülékeknél a kulcsot ne tárolja a készülék közelében, valamint gyermekek által elérhető helyen.
- A készülék csak zárt helyiségekben való használatra készült. A készüléket ne használja a szabadban, illetve nedves helyen vagy fröccsenő víznek kitett területen.
- A LED fénysáv a készülékben a készülék belsejének megvilágítására szolgál. Nem alkalmas a helyiség világítására.
- Ha a készüléket a tengerszint feletti 1500 méteres magasságnál magasabban fekvő helyen szállítják vagy üzemeltetik, akkor a lecsökkent levegőnyomás miatt az ajtó üvege szét törhet. A törmelék darabjai élesek és súlyos sérüléseket okozhatnak.

A készülék alkalmazási területe

A készülék kizárólag borok hűtésére alkalmas háztartási vagy ehhez hasonló területen. Ilyennek számít pl. a készülék használata

- személyzeti konyhákban, reggeliző panziókban,
- vendégek által nyaralókban, hotelekben, motelekben és más szálláshelyeken,
- a cateringben és hasonló nagykereskedelmi szolgáltatásokban.

A készüléket kizárólag a háztartásban megszokott keretek között használja. Minden ettől eltérő felhasználási mód nem megengedett.

A készülék nem alkalmas gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi preparátumok vagy más, a gyógyászati termékekről szóló 2007/47/EK sz. irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek tárolására és hűtésére. A készülék visszaélészerű használata a készülékben tárolt áru károsodását vagy tönkremenetelét okozhatja.

Továbbá a készülék nem alkalmas robbanásveszélyes területen való üzemeltetésre.

EPREL-adatbázis

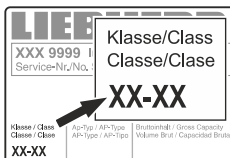
2021. március 1-től az energiacímkékre és a környezettudatos tervezés követelményeire vonatkozó információk megtalálhatók az európai termékadatbázisban (EPREL). A termékadatbázis a <https://eprel.ec.europa.eu/> linken érhető el. Itt meg kell adnia a modellazonosítót. A modellazonosító a típustáblán található.

Klímaosztály

A klímaosztály azt adja meg, hogy a készülék milyen helyiség hőmérsékleten szabad üzemeltetni a maximális hűtőteljesítmény eléréséhez.

A klímaosztály a típustáblán van feltüntetve.

A típustábla elhelyezése az **A készülék leírása** c. fejezetben található.

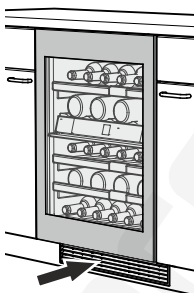


Klímaosztály	Helyiség hőmérséklet
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C
SN-ST	+10 °C - +38 °C
SN-T	+10 °C - +43 °C

A készüléket nem szabad a megadott helyiség hőmérsékletektől eltérő hőmérsékleten üzemeltetni!

Felállítás

- A készüléket ne helyezze el közvetlen napsugárzásnak kitett területen, tűzhely, fűtés és hasonló mellett.
- A készülék felállítási helyiségének az EN 387 szabvány szerint 8 g R 600a hűtőközeg-mennyiségként 1 m³ térfogattal kell rendelkeznie, hogy a hűtőkör szivárgása esetén ne keletkezessen gyúlékony gáz-levegő elegy a készülék felállítási helyiségében. A hűtőközeg mennyiségére vonatkozó adat a készülék belsejében elhelyezett típustáblán található.
- A szellőzőnyílásokat, ill. -rácsokat ne takarja le.



Elektromos csatlakoztatás

A készüléket csak **váltóárammal** szabad működtetni.

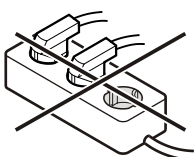
A megengedett feszültség és frekvencia a típustáblán van feltüntetve. A típustábla elhelyezése az **A készülék leírása** c. fejezetben található.

A dugaszolóaljzatot az előírásoknak megfelelően kell földelni és elektromosan biztosítani.

A biztosíték kioldó áramának 10 A és 16 A között kell lennie.

A dugaszolóaljzat nem lehet a készülék mögött és könnyen elérhetőnek kell lennie.

A készüléket ne csatlakoztassa hosszabbító kábellel vagy elosztó dugaszolóaljzatokon keresztül.

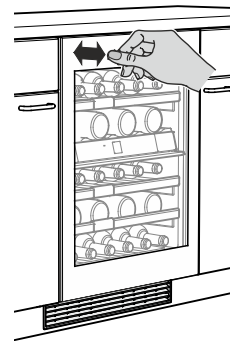


Ne használjanak szigetüzemű váltóirányítókat (egyenáram átalakítása váltó-, ill. háromfázisú váltakozó árammá) vagy energiatakarékos dugaszokat. Az elektronika károsodásának veszélye!

Ajtónyitó mechanizmus (TipOpen)

Kiszállításkori állapotban a TipOpen funkció ki van kapcsolva.

A TipOpen funkciót a fülkébe való beszerelést követően a Be/Ki gomb lenyomásával kell aktiválni.



Ajtó nyitása

Nyomja az ajtót a bal felső részén enyhén befelé, majd engedje el.

Az ajtót a tolórúd kb. 7 cm-re kinyitja.

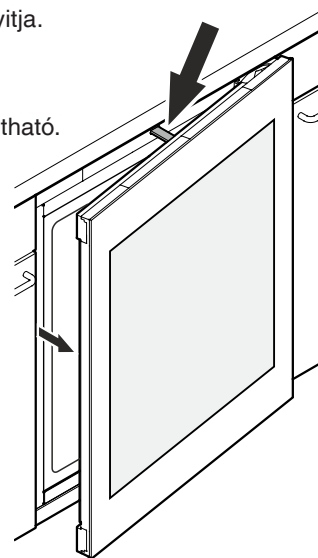
Ezt követően az ajtó teljesen kinyitható.

Útmutatás

Az ajtó kb. 3 másodperc után automatikusan becsukódik, ha nem nyitják ki teljesen.

Az ajtónyitási ciklusokra vonatkozó útmutatás

Ha az ajtót becsukják, a TipOpen funkcióval csak 3 másodperc elteltével nyitható ki újból.



Fontos útmutatások

Ne üzemeltesse a készüléket mágneses mezők közelében, vagy ne helyezzen el mágneses tárgyakat a készülék közelében.

Ellenkező esetben az ajtó magától kinyílna.

Nyitás közben ne torlaszolja el vagy ne fogja meg az ajtót!

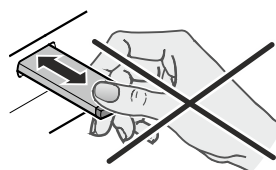
Ha az ajtót nyitás közben eltorlaszolja vagy megfogja, a belső biztonsági kuplung működésbe lép.

Hangos, ismétlődő kattánás hallható.

Becsukódás közben ne nyomja be vagy ne fogja meg a tolórudat!

Ha a tolórudat becsukódás közben blokkolja, akkor nem tér vissza kiindulási helyzetébe.

Kiindulási helyzetben a tolórúd egy síkban áll a készülék elülső oldalával.



Tolórúd visszaállítása kiindulási helyzetbe

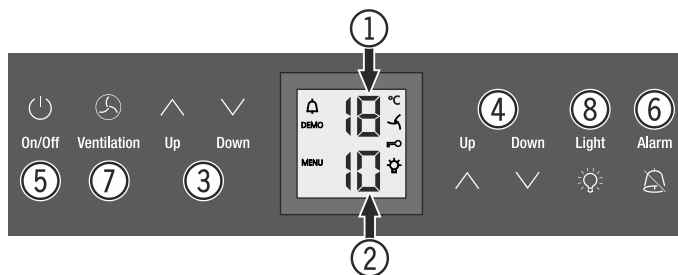
Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt, várjon kb. 5 másodpercet és dugja vissza.

A tolórúd visszaáll a kiindulási helyzetbe.

Kezelő- és vezérlőelemek

Az elektromos kezelőmező "kapacitív érintéstechnológiával" rendelkezik. Minden egyes funkció az adott szimbólum megérintésével aktiválható.

A pontos érintési pont a szimbólum és a felirat között van  On/Off



- (1) Felső rekesz hőmérsékletkijelző
- (2) Alsó rekesz hőmérsékletkijelző
- (3) Hőmérséklet-beállító gombok felső rekesz
- (4) Hőmérséklet-beállító gombok alsó rekesz
- (5) Be-/kikapcsoló gomb (A készülék be- és kikapcsolása)
- (6) Riasztás-kikapcsoló gomb
- (7) Ventilátor gomb
- (8) Belső világítás be-/kikapcsoló gomb

Szimbólumok a kijelzőn

 Riasztás (a szimbólum villog, ha a belső hőmérséklet túl magas)

DEMO Prezentáció üzemmód aktív

MENU Beállítás üzemmód aktív (gyermekzár aktiválása és a kijelző fényerejének beállítása)

 A belső ventilátor folyamatosan működésben van

 Gyermekzár aktív

 A belső világítás folyamatosan be van kapcsolva

A készülék be- és kikapcsolása

Bekapcsolás

Nyomja meg az **On/Off** gombot, hogy a hőmérséklet kijelző világítson.



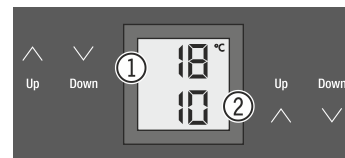
Kikapcsolás

Nyomja meg kb. 3 másodpercig az **On/Off** gombot, hogy a hőmérséklet kijelző elsötétedjen.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérsékletet a két rekeszben egymástól függetlenül lehet beállítani.

- (1) Felső rekesz
- (2) Alsó rekesz



A hőmérséklet csökkentése/hidegebb

Nyomja meg a megfelelő **Down** beállító gombot.

A hőmérséklet növelése/melegebb

Nyomja meg a megfelelő **Up** beállító gombot.

- Az első gombnyomásnál a kijelző villogni kezd.
- Módosítsa a hőmérséklet beállítását a gomb további megnyomásával.
- Az utolsó gombnyomás után kb. 5 másodperccel az elektronika automatikusan átvált és a tényleges hőmérsékletet mutatja.

A hőmérséklet +5 °C és +20 °C között állítható.

A különböző borfajtákhoz az alábbi fogyasztási hőmérsékletek ajánlottak.

Vörösbor **+14 °C - +20 °C**

Rozé **+10 °C - +12 °C**

Fehérbor **+8 °C - +12 °C**

Pezsgő, habzóbor **+7 °C - +9 °C**

Champagner **+5 °C - +7 °C**

Borok hosszú távú tárolásához +10 °C - +12 °C hőmérséklet ajánlott.

Ventilátor

A belső ventilátor állandó és egyenletes belső hőmérsékletet garantál és biztosítja a bortároláshoz kedvező klímát.

A **Ventilation** gomb bekapcsolásával a készülékben ismét nő a páratartalom, ami hosszú távú tárolásnál különösen pozitív hatást gyakorol.



Ventilation

A fokozott páratartalom hosszú távon megakadályozza a parafadugó kiszáradását.

Ajtónyitás-riasztás

Ha az ajtó 60 másodpercnél hosszabb ideig van nyitva, figyelmeztető hang szólal meg.

Ha az ajtót bepakoláshoz hosszabb ideig kell nyitva tartani, a figyelmeztető hangot az **Alarm** gomb megnyomásával el lehet némítani.

Alarm



Ha becsukják az ajtót, a figyelmeztető hang ismét működésre kész.

Hőmérséklet-riasztás

Nem megengedett belső hőmérséklet esetén figyelmeztető hang szólal meg és a hőmérsékletkijelző villog.

- A figyelmeztető hang az **Alarm** gomb megnyomásával némítható el.

Hosszabb áramszünetet követően előfordulhat, hogy a belső hőmérséklet túl magasra emelkedik. Az áramszünet végét követően a hőmérséklet csökkenése a kijelzőn látható.

A hőmérsékletkijelző villogása befejeződik, amint a belső hőmérséklet elérte a beállított értéket.

Hőmérséklet-riasztás a készülék meghibásodása esetén

A készülék meghibásodásánál a belső hőmérséklet túl magasra emelkedhet, vagy túl alacsonyra süllyedhet. Figyelmeztető hang szólal meg és a hőmérsékletkijelző villog.

- A figyelmeztető hang az **Alarm** gomb megnyomásával némítható el.

Ha a készülék túl magas (meleg) hőmérsékletet jelez, először ellenőrizze, hogy az ajtó jól be van-e csukva.

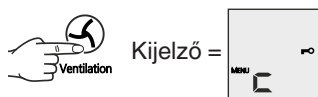
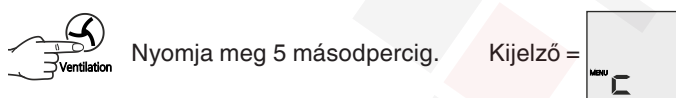
Ha a hőmérsékletkijelző 1 óra elteltével továbbra is túl magas vagy alacsony értéket mutat, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Ha a kijelzőn **F1**, **F8**, **E1**, **E2**, **E7** vagy **E8** jelenik meg, a készülék meghibásodott. Ez esetben vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

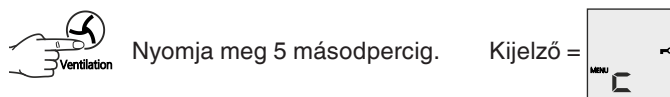
Beállítási üzemmód

A beállítás üzemmódban a gyermekzár használatára és a kijelző fényerejének módosítására van lehetőség. A gyermekzárallal biztosíthatja a készüléket véletlen kikapcsolás és hőmérsékletmódosítás ellen.

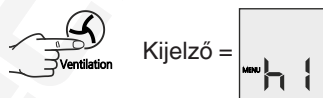
A gyermekzár aktiválása



A gyermekzár deaktiválása

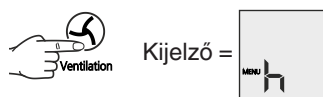


A kijelző fényerejének beállítása



Válassza ki az **Up** vagy a **Down** gombokkal a kívánt beállítást.

h0 = kijelző megvilágítás ki
h1 = minimális fényerősség
h5 = maximális fényerősség



A beállított fényerősség egy perc után aktiválódik.

Útmutatás

Bármely gomb megnyomása után a kijelző 1 percig maximális fényerősséggel világít.

A készülék üzembe helyezésekor a beállított fényerősség csak akkor jelenik meg, ha a készülék belső hőmérséklete elérte a beállított értéket.

Belső világítás

A beltér világításáról egy LED fénysáv gondoskodik, amely a mindenkor rekeszben felül foglal helyet.

A belső világítás mindig bekapcsol, ha a készülék ajtaját kinyitják. A belső világítás az ajtó becsukását követő 5 másodperc után kikapcsol.

Light



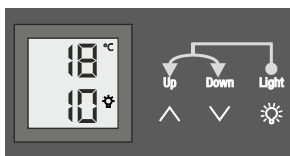
Ha csukott ajtónál is bekapcsolt világítást szeretne, nyomja meg a **Light** gombot.

Útmutatás

Ez a funkció mindkét rekesz világítására vonatkozik.

Lehetőség van továbbá a világítás fényerejének beállítására.

- Nyomja meg a **Light** gombot.
- Tartsa lenyomva a **Light** gombot és ezzel egy időben a hőmérséklet-beállító gombokkal állítsa a fényerősséget világosabbra vagy sötétebbre.



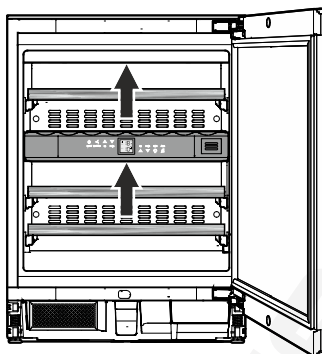
Útmutatás: A fényerősség minden rekeszben módosul.

A LED világítás fényintenzitása az 1/1M lézérosztálynak felel meg.



Figyelem
A lámpaborítást csak az ügyfélszolgálat távolíthatja el.

Ha a borítást eltávolítják, közvetlen közelről ne nézzenek optikai lencsékkel közvetlenül a világításba. Ekkor a szemek károsodhatnak.



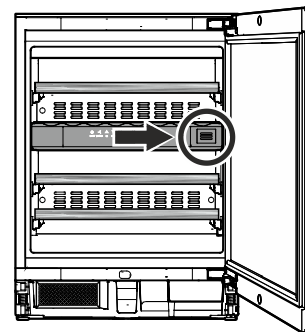
Világítás	
Energiahatékonysági osztály ¹	Fényforrás
Ez a termék F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz	LED
¹ A készülék különböző energiahatékonysági osztályokba tartozó fényforrásokat tartalmazhat. A legalacsonyabb energiahatékonysági osztály van megadva.	

Légcsere aktívszenes szűrőn keresztül

A borok környezeti feltételek függvényében folyamatosan érnek.

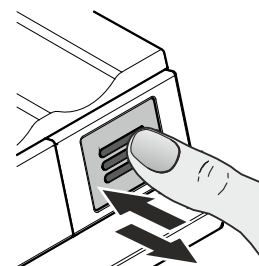
Ezért a levegő minősége döntő a konzerválás szempontjából.

Ajánlott a jelzett szűrőt évente cserélni, amelyet szakkereskedőjétől rendelhet meg.

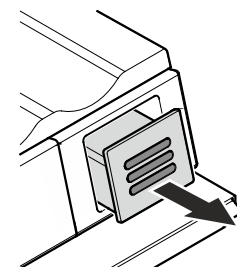


Szűrő cseréje

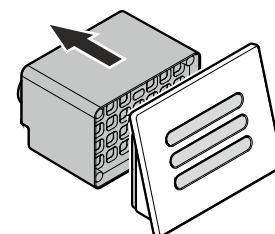
- Nyomja be majd újból engedje el a szűrőt.



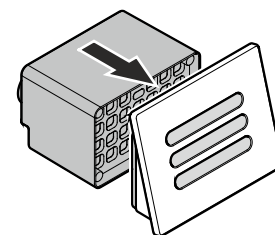
- Húzza ki a szűrőt.



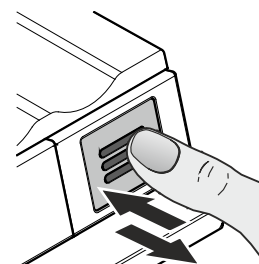
- Húzza le a szűrő hátsó részét.



- Illessze rá az új szűrőt a borításra.



- Helyezze be a szűrőt, tolja be ütközésig, majd engedje el. A szűrő automatikusan retekszelődik. Kattanó hang hallható.

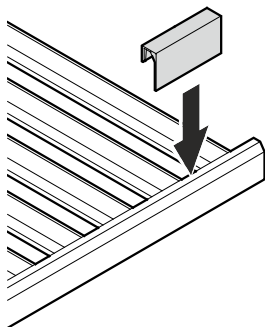


Feliratócímkek

A készülékhez fa polconként egy-egy feliratócímket melléeltünk.

Ezekre feljegyezheti az adott rekeszben tárolt borfajtákat.

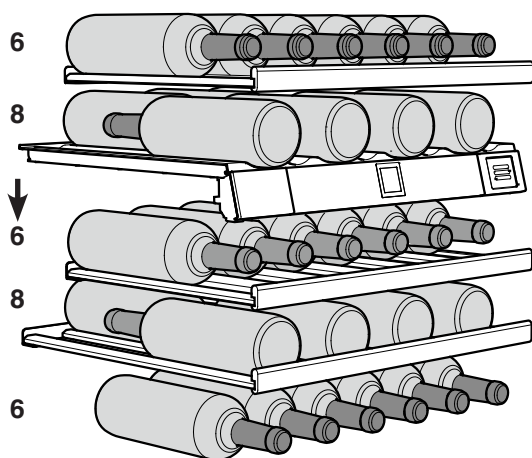
További feliratócímkeket szakkereskedésében vásárolhat.



Palackok tárolási rajza

0,75 l-es Bordeaux-i palackok az NF H 35-124 szabvány szerint

Palackok száma



Összesen 34 palack



Figyelem

A maximális terhelés fa polconként 25 kg.

Tisztítás

Tisztítás előtt a készüléket alapvetően üzemben kívül kell helyezni. Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt vagy kapcsolja le, ill. csavarja ki az elékapcsolt biztosítékot.

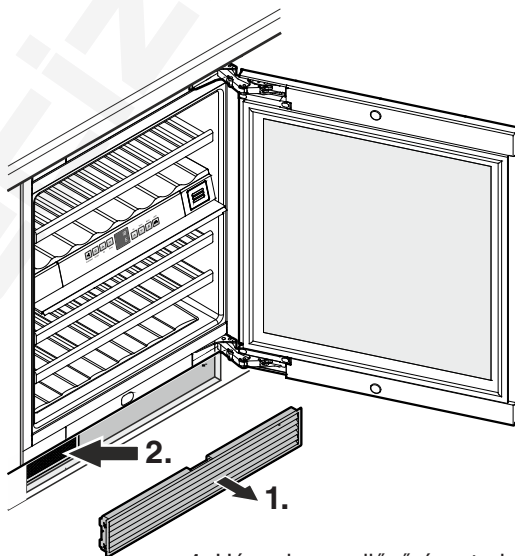
- A készülék belsejét, a felszereltség részeit és a külső falakat langyos vízzel és némi mosogatószerrel tisztítsa. Semmi esetre se használjon homok- vagy savtartalmú tisztító-, ill. vegyi oldószereket.
- Az üvegfelületek tisztításához használjon üvegtisztítót, a nemesacél felületekhez a kereskedelemben kapható nemesacél tisztítót.

Ne használjon gőzzel tisztító készülékeket! Károsodások és sérülések veszélye áll fenn.

- Ügyeljen arra, hogy ne jusson tisztításhoz használt víz elektromos alkatrészekbe és a szellőzőrácsba.
- A készülék belsejében található típus táblát ne sértse meg vagy távolítsa el – ez fontos az ügyfélszolgálat számára.

A porszűrő tisztítása

A készülék lábazatában lévő szűrőt legalább évente egyszer kell tisztítani.



1. Húzza le a szellőzőrácsot a bútor lábazatáról.
2. Porszívóval tisztítsa ki a porszűrőt.
3. Helyezze vissza a szellőzőrácsot.

preciz.hu



Liebherr Hausgeräte Lienz GmbH

Dr.-Hans-Liebherr-Strasse 1

A-9900 Lienz

Österreich

www.liebherr.com